

ENGLISH

EC Declaration of Conformity Machinery for pesticide application

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by the following European Directives: 2006/42/EC Annex IIA New Machinery Directive, 2014/30/UE Electromagnetic Compatibility, 2009/127/EC Machinery for pesticide application. The following technical specifications have been used for adapting the machine: ISO 11684:2023 and the harmonised rules UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. The technical dossier is drawn up by mr. Andrea Ruffin, the Technical Department Manager at MASCHIO GASPARDO S.p.A Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

DEUTSCH

EG-Konformitätserklärung Maschinen zur Ausbringung von Pestiziden

Hiermit erklären wir unter unserer eigenen Verantwortung, dass die Maschine den Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Richtlinie 2006/42/EG, Anlage IIA, Neue Maschinenrichtlinie, 2014/30/UE Elektromagnetische Verträglichkeit, 2009/127/EG Maschinen zur Ausbringung von Pestiziden. Für die Anpassung der Maschine wurden die folgenden technischen Spezifikationen verwendet: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Die technische Dokumentation wurde vom mr. Andrea Ruffin, Leiter der Technischen Abteilung von MASCHIO GASPARDO S.p.A., erstellt. Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

FRANÇAIS

Déclaration de Conformité CE Machines pour l'application des produits phytosanitaires

Nous déclarons sous notre responsabilité que la machine est conforme aux prescriptions de sécurité et de santé prévues par les Directives européennes suivantes: 2006/42/CE Annex IIA Nouvelle Directive Machines, 2014/30/UE Compatibilité Électromagnétique, 2009/127/CE. Machines pour l'application des produits phytosanitaires. Les normes harmonisées ainsi que les spécifications techniques suivantes ont été utilisées pour l'adaptation de la machine: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Le document technique est constitué par mr. Andrea Ruffin, le Responsable du Bureau Technique de la société MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

ITALIANO

Dichiarazione di Conformità CE Macchine per l'applicazione dei fitofarmaci

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la macchina è conforme ai requisiti di sicurezza e salute previsti dalle seguenti Direttive Europee: 2006/42/CE Allegato IIA Nuova Direttiva Macchine, 2014/30/UE Compatibilità Elettromagnetica, 2009/127/CE Macchine per l'applicazione dei fitofarmaci. Per l'adeguamento della macchina sono state utilizzate le seguenti specifiche tecniche: ISO 11684:2023 e le seguenti norme armonizzate UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Il fascicolo tecnico è costituito dal sig. Andrea Ruffin, Responsabile Ufficio Tecnico in MASCHIO GASPARDO S.p.A, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy

ESPAÑOL

Declaración de Conformidad CE Máquinas para la aplicación de los fitofármacos

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la máquina respeta los requisitos de seguridad y salud previstos por las siguientes Directivas Europeas: 2006/42/CE Anexo IIA de la Nueva Directiva Máquinas, 2014/30/UE Compatibilidad Electromagnética, 2009/127/CE Máquinas para la aplicación de los fitofármacos. Para la adecuación de la máquina se han utilizado las siguientes especificaciones técnicas: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. El expediente técnico ha sido redactado por mr. Andrea Ruffin, el responsable de la Oficina Técnica de MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italia.

PORTUGUÊS

Declaração de Conformidade CE Máquinas para a aplicação de fitofármacos

Declaramos sob nossa responsabilidade que a máquina está em conformidade com os requisitos de segurança e saúde previstos pelas seguintes Diretivas Europeias: 2006/42/CE Anexo IIA Nova Diretiva de Máquinas, 2014/30/CE Compatibilidade Eletromagnética, 2009/127/CE Máquinas para a aplicação de fitofármacos. Para a adequação da máquina foram utilizadas as seguintes especificações técnicas: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. O fascículo técnico foi compilado pelo mr. Andrea Ruffin, Escritório Técnico Responsável na MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Itália.

ENGLISH - UKCA

UKCA Declaration of Conformity Machinery for pesticide application

We hereby declare under our own responsibility that the machine complies with the safety and health requirements established by legislation in UK 'The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597)' and 'Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)'. The following designated standards have been used for adapting the machine: EN ISO 4254-1:2015/A1:2021, EN ISO 4254-6:2020, as well as technical specifications ISO 1168/1995. The technical dossier is compiled by mr. Andrea Ruffin, the Technical Department Manager at MASCHIO GASPARDO S.p.A Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

UK
CA

DANSK

EU-overensstemmelseserklæring Maskiner til udbringning af pesticider

Vi erklærer på eget ansvar, at maskinen opfylder kravene vedrørende sikkerhed og arbejdsmiljø, der er fastsat i følgende EU-direktiver: 2006/42/EU Bilag IIA Nyt Maskindirektiv, 2014/30/UE Elektromagnetisk kompatibilitet, 2009/127/EU Maskiner til udbringning af pesticider. Følgende tekniske specifikationer er anvendt for tilpasningen af maskinen: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Den tekniske beskrivelse er sammensat af mr. Andrea Ruffin, lederen af Teknisk Afdeling i MASCHIO GASPARDO SpA, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italien.

SVENSKA

Försäkran om EU-överensstämmelse Maskiner för applicering av bekämpningsmedel

Vi försäkrar på eget ansvar att maskinen är i överensstämmelse med kraven på säkerhet och hälsa enligt följande EU-direktiv: Det Nya maskindirektivet 2006/42/EU bilaga IIA, EMC-direktivet 2014/30/UE, Direktivet om maskiner för applicering av bekämpningsmedel 2009/127/EU. För anpassning av maskinen har följande tekniska specifikationer använts: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Den tekniska dokumentationen har sammanställts av mr. Andrea Ruffin, den tekniska avdelningschefen på MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

NORSK

EU overensstemmelseserklæring Sprøytemiddelmaskiner

Vi erklærer på eget ansvar at maskinen er i samsvar med kravene for sikkerhet og helse i følgende EU-direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EU Vedlegg IIA nytt maskindirektiv, Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/UE, Sprøytemiddelmaskiner 2009/127/EU. For tilpassing av maskinen er følgende tekniske spesifikasjoner brukt: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Den tekniske dokumentasjonen er utarbeidet av mr. Andrea Ruffin, lederen for teknisk avdeling i MASCHIO GASPARDO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italia.

SUOMI

Vakuutus EY yhdenmukaisuudesta Torjunta-aineiden levityskoneet

Vakuutamme omalla vastuullamme, että kone täyttää seuraavien EY direktiivien turvallisuuksia ja terveyttä koskevat vaatimukset: 2006/42/EY Uusi konedirektiivi liite IIA, 2014/30/UE Sähkömagneettinen yhteensopivuus, 2009/127/EY Torjunta-aineiden levityskoneet. Koneen yhdenmukauttamiseksi on käytetty seuraavia teknisiä määräyksiä: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Tekniset asiakirjat on laatinut MASCHIO GASPARDO S.p.A:n teknisen osaston vastaava, mr. Andrea Ruffin, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ Μηχανήματα για την εφαρμογή των φυτοφαρμάκων

Δηλώνουμε υπ' ευθύνη μας ότι το μηχάνημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία που προβλέπονται από τις ακόλουθες Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2006/42/ΕΚ Παράρτημα IIA Νέα Οδηγία Μηχανημάτων, 2014/30/ΕΚ Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, 2009/127/ΕΚ Μηχανήματα για την εφαρμογή των φυτοφαρμάκων. Για την προσαρμογή του μηχανήματος έχουν χρησιμοποιηθεί οι ακόλουθες τεχνικές προδιαγραφές: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Ο Τεχνικός φάκελος/αρχείο είναι κατασκευασμένο από τον υπεύθυνο του τεχνικού γραφείου της εταιρείας MASCHIO GASPARDO S.p.A, mr. Andrea Ruffin, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy. ΟΔΟΣ ΜΑΡΤΣΕΛΛΟ, 73-35011 ΚΑΜΠΟΝΤΑΡΣΕΓΚΟ ΠΑΝΤΟΒΑ.

TYPE

SPRAYERS

MODEL/DESIGNATION

OX U78008X150

SERIAL NUMBER

SGU780296

PLACE

MORSANO AL

DATE

03.03.2026

ČESKY

ES Prohlášení o shodě

Strojů pro použití pesticidů

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že stroj vyhovuje základním požadavkům na ochranu bezpečnosti a zdraví předpokládaným v evropských směnicích: příloha IIA nová směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/UE, směrnice o strojích pro použití pesticidů 2009/127/ES. Pro přizpůsobení stroje byly uplatněny harmonizované normy: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Technický svazek vypracoval mr. Andrea Ruffin, odpovědný pracovník technického oddělení společnosti MASCHIO GASPARDINO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Itálie.

LIETUVIŠKAI

EB atitikties deklaracija

Pagrindų taikoma pesticidams

Prisiimdami atsakomybę, deklaruojame, kad ši mašina atitinka saugumo ir sveikatos reikalavimus numatytus toliau pateiktose Europos Direktyvose: 2006/42/EB Naujos Mašinų direktyvos IIA priedas, 2014/30/UE Elektromagnetinio suderinamumo Direktyva, 2009/127/EB Pagrindų direktyva taikoma pesticidams. Mašinos suderinamumui buvo pritaikyti šie techniniai reikalavimai: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Techninę bylą parengė „MASCHIO GASPARDINO“ S.p.A. Techninio skyriaus vadovas, mr. Andrea Ruffin, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italija.

SLOVENŠČINA

ES Izjava o skladnosti

Stroji za aplikacijo fitofarmaceutskih sredstev

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je stroj skladen z zahtevami za varnost in zdravje, ki so predvidene z evropskimi direktivami: 2006/42/ES Priloga IIA Nova direktiva o strojih, 2014/30/UE Elektromagnetna združljivost, 2009/127/CE Stroji za aplikacijo fitofarmaceutskih sredstev. Za skladnost stroja so bili uporabljeni naslednje tehnične specifikacije: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Tehnično mapo je sestavila oseba, mr. Andrea Ruffin, odgovorna za Tehnično pisarno podjetja MASCHIO GASPARDINO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italija.

EESTI KEEL

EÜ vastavusdeklaratsioon

Stroji za aplikacijo fitofarmaceutskih sredstev

Kinnitame ja kanname vastutust selle eest, et masin vastab järgmistele Euroopa direktiivide nõuetele tervise ja ohutuse kohta: IIA lisa uus masinadirektiiv 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/UE, direktiiv 2009/127/EÜ seoses pestitsiididega töötlemise masinatega. Masina kohandamiseks on kasutatud järgmisi tehnilisi standardeid: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Tehnilise faili tootjaks on MASCHIO GASPARDINO S.p.A. Tehnilise Büroo Juht asukohaga, mr. Andrea Ruffin, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Itaalia

ROMÂNĂ

Declarație de conformitate CE

Echipamente tehnice de aplicare a pesticidelor

Declarăm pe propria răspundere că mașina este conformă cerințelor de siguranță și sănătate prevăzute de următoarele Directive Europene 2006/42/CE Anexa IIA Noua Directivă Mașini, 2014/30/UE Compatibilitate Electromagnetică, 2009/127/CE Echipamente tehnice de aplicare a pesticidelor. Pentru adevăarea mașinii s-au considerat următoarele specificații tehnice: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Fascicolul tehnic este realizat de către mr. Andrea Ruffin, Responsabilul Biroului Tehnic al societății MASCHIO GASPARDINO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italia.

NEDERLANDS

Eg verklaring van overeenstemming

Machines voor toepassing van fytofarmaceutische producten

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine in overeenstemming is met de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften voorzien volgens de volgende Europese richtlijnen: 2006/42/EG Bijlage IIA Nieuwe machinerichtlijn, 2014/30/UE Elektromagnetische compatibiliteit, 2009/127/EG Machines voor toepassing van fytofarmaceutische producten. Voor de aanpassing van de machine zijn de volgende technische specificaties gebruikt: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Het technische dossier is opgesteld door mr. Andrea Ruffin, de verantwoordelijke van de technische dienst bij MASCHIO GASPARDINO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italia.

CROATIAN

EC izjava o sukladnosti

Strojevi za upotrebu pesticida

Izjavljujemo, pod vlastitom odgovornošću da su strojevi sukladni sa zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske Direktive 2006/42/EC and 2014/30/EU Elektromagnetska sukladnost, 2009/127/EC strojevi za primjenu sredstava za zaštitu usjeva. Sukladnost napravljena prema slijedećim standardima: ISO 11684:2023 te zajedničkim standardima UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Tehničku dokumentaciju je sastavio gospodin Andrea Ruffin, tehnički menadžer u kompaniji MASCHIO GASPARDINO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) - Italy

LATVISKI

EK Atbilstības deklarācija

Pesticīdu lietošanas mašīnām

Paziņojam, ka uzņemamies atbildību par mašīnas atbilstību drošības un veselības prasībām saskaņā ar šādām Eiropas Savienības Direktīvām: Jaunā mašīnu direktīva 2006/42/EK Pielikums IIA, 2014/30/UE par elektromagnētisko savietojamību, 2009/127/EK par pesticīdu lietošanas mašīnām. Mašīnas noregulēšanai tiek izmantotas šādas tehniskās specifikācijas: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Tehnisko dokumentāciju ir sagatavojis mr. Andrea Ruffin, Tehniskās nodaļas vadītājs uzņēmumā „MASCHIO GASPARDINO S.p.A.”, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Itālija.

SLOVENSKY

ES Vyhlasenie o zhode

Strojoch pre používanie pesticidov

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že stroj vyhovuje základným požiadavkám na ochranu bezpečnosti a zdravia predpokladaným v európskych smerniciach: príloha IIA nová smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES, smernica o elektromagnetickej kompatibilitete 2014/30/UE, smernica o strojoch pre používanie pesticidov 2009/127/ES. Pre prispôsobenie stroja boli uplatnené harmonizované normy: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Technický zväzok vypracoval príslušný mr. Andrea Ruffin, pracovník technického oddelenia spoločnosti MASCHIO GASPARDINO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Taliansko

MALTI

Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-KE

Magni għall-applikazzjoni ta' pestiċidi

Niddikjaraw taht ir-responsabbiltà tagħna li l-magna tikkonforma mal-htigiet tas-saħħaus-sigurtà tad-Direttivi Ewropej li ġejjin: 2006/42/KE Anness IIA Direttiva Ewropea għida dwar il-makkinarju, 2014/30/UE Kompatibilità Eleetromanjetika, 2009/127/KE Magni għall-applikazzjoni ta' pestiċidi u. Għall-aġġustament tal-magna huma użati l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li ġejjin: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Il-fajl tekniċu hija magħmula mill-mr. Andrea Ruffin, Manager tad-Dipartiment Tekniku, ta' MASCHIO GASPARDINO S.p.A Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy.

POLSKI

Deklaracja zgodności WE

Magni għall-applikazzjoni ta' pestiċidi

Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że maszyna jest zgodna z wymogami bezpieczeństwa i higieny następujących dyrektyw europejskich: Nowej Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE Załącznik IIA, Kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, Maszyn do stosowania pestycydów 2009/127/WE. W celu dostosowania maszyny wykorzystywano następujące specyfikacje techniczne: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Dokumentacja techniczna została sporządzona przez mr. Andrea Ruffin, Kierownika Biura Technicznego w MASCHIO GASPARDINO S.p.A., Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy.

MAGYAR

EK megfelelésségi nyilatkozat

Pestizidoké kijuttatására gépek

Saját felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a gép megfelel a 2006/42/EK új gépekről szóló irányelv IIA mellékletének, az elektromágnességről szóló 2014/30/EU irányelv és a peszticidoké kijuttatására szolgáló gépekről szóló 2009/127/EK irányelv rendelkezéseinek. A megfeleltetéshez az alábbi műszaki szabványok és harmonizált műszaki szabványok kerültek alkalmazásra: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. A műszaki dokumentációt a MASCHIO GASPARDINO S.p.A., mr. Andrea Ruffin, (Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Olaszország) műszaki részlegének vezetője készítette.

БЪЛГАРСКИ

ЕС Декларация за съответствие

Машини за прилагане на пестициди

Декларираме под своя собствена отговорност, че машината отговаря на изискванията за безопасност и здраве, предвидени от следните европейски директиви: 2006/42/ОЪ приложение IIA Нова директива за машини, 2014/30/UE Електромагнитна съвместимост, 2009/127/ОЪ Машини за прилагане на пестициди. За привеждането на машината в съответствие са използвани следните технически спецификации: ISO 11684:2023, UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Техническото досие е изготвено от mr. Andrea Ruffin, ръководителя на техническата служба в MASCHIO GASPARDINO S.p.A, Via Marcello, 73 - 35011 Campodarsego (PD) – Italy

TÜRKÇE

UYGUNLUK BEYANI CE

Pestisit uygulama makineleri

İşbu belgeyle, kendi sorumluluğumuzda olmak üzere, makinenin aşağıdaki Avrupa Direktifleri tarafından belirlenen güvenlik ve sağlık gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz: 2006/42/EC Ek IIA Yeni Makine Direktifi, 2014/30/UE Elektromanyetik uyumluluk (geçerli olduğu yerde), 2009/127/EC Pestisit uygulama için makine. Makinenin uyarlanması için aşağıdaki teknik özellikler kullanılmıştır: ISO 11684:2023 ve uyumlaştırılmış standartlar UNI EN ISO 4254-1/2022, UNI EN ISO 4254-6/2020. Teknik dosya, MASCHIO GASPARDINO S.p.A, Marcello Cad., 73 - 35011 Campodarsego (PD) – İtalya Teknik Departman Müdürü Bay Andrea Ruffin tarafından düzenlenmiştir.